

POCHRONKA (5) *sb f*

Teksty nie oznaczają ó; pierwsze o prawdopodobnie jasne (tak w po-); a jasne.

sg N pochronka (1). ◇ *G* pochronki (1). ◇ [A pochronkę.] ◇ *I* pochronką (1). ◇ [L pochronce.] ◇
pl G pochronek (1). ◇ *A* pochronki (1). ◇ [I pochronkami. ◇ *L* pochronkach.]

Sł stp, Cn brak, Linde XVI w.

Miejsce schronienia, kryjówka; absconsio, latibulum PolAnt; refugium Calag (5) : Lew złfczenięty fwwmi rozbieży lie nábywáiąc żywności swoich á tak y ine zwierzętá/ á gdy lie flońce vkaże kázde zá lie fnich vcieka do pochronki swoiey RejPs 152v; BudBib Is 45/3; Calag 589a; [[Szkanderbeg] częstokróć náwiedzał Kroia/ [...] á przeieždzáiąc lie y tám y lám/ z pilnością przepátrzał y oględował wżytki mieścá/ gory/ pagorki/ láfy/ chrofty/ padoły/ y wżelákie pochronki/ á mieścá ná ktorychby lie vtáić mógł BarIBaz 56 (Linde), 215; Słowo greckie Kataskinofis [...] mogłyby pochronkami przełożyć włániey niżli gniazdkámi. CzechNT C2v; Kniáz Wieliki Moškiewski vmyka w pochronki. RymszaDeket 48 marg].

Zwrot: »zakryć w pochronki; [w pochronkach kryć się]« (1): RejPs 92v; [Aleć ani w pochronkách w ktorych lie kryli nie byli beśpiecznemi [Neque enim quae continebat illos spelunca sine timore custodiebat] BibRadz Sap 17/4 (Linde)].

[Przen:

Zwrot: »pochronić w pochronkę«: Zákryłeś ie [bojących się siebie] w zakryćiu oblicza twego (marg) Albo vtáifz ie w táyniku [...] álbo/ Pochronifz ie w pochronkę. (-) BudBib Ps 30/20.

a) Ten, kto chroni:

pochronka przed kim: Gościć będą v ciebie wygnańcy moi/ Moáwie bądź (ty) im pochronką przed Skazcą BudBib Is 16/4 (Linde).

pochronka czyja: Tyś iefł Pochronká moiá/ y Tarcz moiá GrzegUkaz H4.]

a. Zasłona (1) : Vczyñił sobie pochronką ciemności BibRadz Ps 17/12; [Oblok iefł pochronką iego iż nie widzi BibRadz Iob 22/14 (Linde)].

Synonimy cf POCHRONA.

Cf POCHRONA